

CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN
XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP
JOINT STOCK COMPANY

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Socialist Republic of Vietnam
Independence – Freedom – Happiness

Số: 18/2019/NQ-HĐQT.HBC
No: 18/2019/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 07 tháng 08 năm 2019
HCMC, August 07, 2019

NGHỊ QUYẾT
HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN
TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION
OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;
Pursuant to Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 dated November 26, 2014
- Căn cứ Bộ Luật Lao động số 10/2013/QH13 ngày 18/06/2012;
Pursuant to Vietnam Labor Code No.10/2012/QH13 dated June 18, 2012
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp HĐQT ngày 06/08/2019 của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình.
Pursuant to Minutes of the BOD's Meeting dated August 06, 2019 of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company.

QUYẾT NGHỊ
RESOLVES

Điều 1/Article 1:

Thống nhất chấp thuận đơn xin thôi giữ chức vụ và miễn nhiệm chức danh Phó Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình của Ông Nguyễn Văn Tịnh kể từ ngày 01/09/2019

By approving on the application to resign and dismissing the position as Deputy General Director of Mr. Nguyen Van Tinh of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company since September 01, 2019.

Điều 2/ Article 2:



Ông Nguyễn Văn Tịnh có trách nhiệm bàn giao các công việc, hồ sơ tài liệu có liên quan đến chức vụ đảm nhiệm bằng văn bản cho các bộ phận liên quan trước ngày 01/09/2019.

Mr. Nguyen Van Tinh takes responsibility to handover fully the work, the dossier with the related parts by September 01, 2019.

Điều 3/Article 3:

- Các thành viên Hội đồng Quản trị, Ban Tổng Giám đốc, các phòng ban chuyên môn có liên quan và Ông Nguyễn Văn Tịnh có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The members of the Board of Director, the Board of Executive, the related departments and Mr. Nguyen Van Tinh are responsible for implementing this Resolution.

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày 01/09/2019.
This resolution takes effect from September 01, 2019.

Nơi nhận/Attn:

-Như điều 3/ As Article 3;

-Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
On behalf of the Board of Directors
CHỦ TỊCH
Chairman



[Signature]
LÊ VIỆT HẢI
LE VIET HAI